

## **U z n e s e n i e**

Najvyšší súd Slovenskej republiky senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a členov JUDr. Pavla Farkaša a JUDr. Štefana Harabina v trestnej veci vyžiadanej osoby **L. E.** v konaní o európskom zatýkacom rozkaze, o sťažnosti vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 12. júla 2016, sp. zn. 3Ntc/24/2015 na neverejnom zasadnutí 4. augusta 2016 rozhodol

### **t a k t o :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. a) Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby **L. E.**  
**s a z a m i e t a .**

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Trnave uznesením z 12. júla 2016, sp. zn. 3Ntc/24/2015, podľa § 22 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) na návrh krajskej prokurátorky v Trnave z 01. apríla 2016, sp. zn. 2 KPt 135/15/2200-56 rozhodol tak, že

podľa § 22 ods. 1 zák. č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze sa vykoná európsky zatýkací rozkaz, ktorý vydal dňa 16. júla 2015 pod sp. zn. Bny.2I2/2015 Okresný súd Győr, Maďarsko, na vyžiadanú osobu menom

**L. E.**, nar. **X.** v **D. S.**, bytom **D. Š.**, **H. X.**, v súčasnosti vo výkone trestu odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Leopoldov

za účelom jeho vydania na trestné stíhanie pre štvornásobný zločin krádeže spôsobujúci menšiu škodu a spáchaný v komerčnom rozsahu, násilím na veci, čiastočne

spolupáchateľstvom, definovaný v § 370 odsek 1 Trestného zákona, ktorý sa s prihliadnutím na odsek 2 písmeno b), body bb) a bc) kvalifikuje a trestá podľa odseku 3 písmena b) bodu ba) Trestného zákona a päťnásobný prečin krádeže spôsobujúci škodu v priestupkovej hodnote a spáchaný v komerčnom rozsahu, násilím na veci, spolupáchateľstvom, definovaný v § 370 odsek 1 Trestného zákona, ktorý sa kvalifikuje a trestá podľa odseku 2 písmeno b) bodov bb) a bc) Trestného zákona, spáchaný čiastočne v spolupáchateľstvom, ktoré mal spáchať tak, že:

1. So svojou spoločníčkou, podozrivou A. T., dňa 11. mája 2015 o 08.33 hodine z odkladiska bicyklov pri knižnici Univerzity I. na adrese G., E. odcudzil bicykel značky G. vo vlastníctve poškodeného M. P., ktorý bol uzamknutý zámkom bielej farby, L. E. a jeho spoločníčka krádežou spôsobili škodu vo výške 200.000 HUF, ktorá sa neuhradila.

2. Dňa 29. apríla 2015 v čase medzi 20.00 hodinou a 22.10 hodinou z odkladiska bicyklov pri knižnici Univerzity I. na adrese G., E. odcudzil bicykel poškodeného G. L. s číslom rámu K., zelenohnedej farby, ktorý bol uzamknutý zámkom na číselný kód takým spôsobom, že zámok na mieste odrezal a nechal ho na mieste. L. E. krádežou spôsobil škodu vo výške 70.000 HUF, kým poškodzovaním škodu vo výške 6.000 HUF.

3. Spolu so svojím spoločníkom, totožnosť ktorého zatiaľ nebola zistená, dňa 5. mája 2015 v čase medzi 12.00 a 13.30 hodinou odkladiska bicyklov pri budove laboratória Univerzity I. na adrese G., E. odcudzil pánsky bicykel poškodeného B. K. značky C. čierneho-grafitovej farby, uzamknutý zámkom tak, že na mieste z bicykla odrezal zámok. L. E. a jeho spoločník krádežou spôsobili škodu vo výške asi 33.000 HUF, kým poškodzovaním škodu vo výške asi 1.000 HUF.

4. Spolu so svojím spoločníkom, totožnosť ktorého zatiaľ nebola zistená, dňa 5. mája 2015 v čase medzi 08.00 a 13.00 hodinou odkladiska bicyklov pri knižnici Univerzity I. na adrese G., E. odcudzil teleskopický pánsky bicykel poškodeného B. S. typu MTB s nápisom M., sivej farby, uzamknutý zámkom. L. E. a jeho spoločník krádežou spôsobili škodu vo výške asi 95.000 HUF.

5. Dňa 13. mája 2015 v čase medzi 08.00 a 15.00 hodinou z odkladiska bicyklov pri vstupnej bráne A. X na adrese G., K. odcudzil bicykel poškodeného J. R. H. značky Bulls typu M. čiernej farby, uzamknutý zámkom na číselný kód takým spôsobom, že z bicykla na mieste odrezal zámok. L. E. krádežou spôsobil škodu vo výške asi 90.000 HUF, kým poškodovaním škodu vo výške asi 1.000 HUF.

6. Spolu so svojim spoločníkom, ktorého totožnosť zatiaľ nebola zistená, dňa 16. mája 2015 v čase medzi 14.45 a 15.40 hodinou z odkladiska bicyklov pred športovou halou Univerzity I. na adrese G., E. odcudzil bicykel poškodeného Š. H. značky A., uzamknutý zámkom takým spôsobom, že zámok na mieste odrezal. L. E. a jeho spoločník krádežou spôsobil škodu vo výške asi 40.000 HUF, kým poškodovaním škodu vo výške asi 3.000 HUF.

7. Spolu so svojim spoločníkom, ktorého totožnosť zatiaľ nebola zistená, dňa 16. mája 2015 v čase medzi 05.30 a 18.10 hodinou z odkladiska bicyklov pri vstupnej bráne A. na adrese G., K. odcudzil bicykel poškodenej Z. K. typu G. žltej farby uzamknutý zámkom. Krádežou spôsobili škodu vo výške asi 17.000 HUF.

8. Spolu so svojim spoločníkom, ktorého totožnosť zatiaľ nebola zistená, dňa 16. mája 2015 v čase medzi 13.30 a 22.05 hodinou z odkladiska bicyklov pri vstupnej bráne A. na adrese G., K. odcudzil pánsky bicykel poškodeného G. P. typu O. svetlomodrej farby typu MTB, uzamknutý špirálovým zámkom. Krádežou spôsobili škodu vo výške 10.000 HUF.

9. Spolu so svojim spoločníkom, ktorého totožnosť zatiaľ nebola zistená, dňa 16. mája 2015 v čase medzi 05.30 a 18.10 hodinou z odkladiska bicyklov pri vstupnej bráne A. na adrese G., K. odcudzil bicykel zatiaľ nestotožneného poškodeného, neznámeho typu a hodnoty, uzamknutý zámkom. Krádežou spôsobili škodu najmenej vo výške priestupkovej hodnoty.

II. Podľa § 29 odsek 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov rozhodol, že sa realizácia tohto rozhodnutia odkladá

1. do vykonania trestu odňatia slobody v trvaní 6 (šesť) mesiacov, ktorý bol L. E. uložený právoplatným trestným rozkazom Okresného súdu v Dunajskej Strede sp. zn. OT 23/2016 zo 14. februára 2016 ako aj do prípadného podmiennečného prepustenia z výkonu tohto trestu,

2. do právoplatného skončenia trestného konania vo veciach vedených na Okresnom súde v Dunajskej Strede pod sp. zn. 2T 91/2009 a 2T 212/2014, včítane vykonania prípadne uloženého trestu odňatia slobody ako aj prípadného podmiennečného prepustenia z výkonu trestu,

3. do právoplatného skončenia trestných vecí vedených na Okresnej prokuratúre Dunajská Streda pod sp. zn. 1 Pv 676/15/2201, 1 Pv 286/15/2201 a 2 Pv 22/16/2201, včítane vykonania prípadne uloženého trestu odňatia slobody, ako aj prípadného podmiennečného prepustenia z výkonu trestu.

Proti citovanému uzneseniu krajského súdu podal L. E. ako vyžiadaná osoba v zákonnej lehote sťažnosť.

V jej písomnom odôvodnení podanom sčasti samostatne, sčasti prostredníctvom obhajkyne namietol, že napadnuté uznesenie považuje za neúčelné pretože do skončenia trestného stíhania vo veciach vedených proti nemu na území Slovenskej republiky do Maďarskej republiky byť vydaný nemôže a v tejto súvislosti poukázal na ustanovenia § 23 ods. 2, § 29 ods. 1 a § 31 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze. Zároveň prisľúbil, že sa dostaví na všetky vyšetrovacie úkony a pojednávania a nemá žiaden dôvod, aby sa tomtom konaniu vyhýbal.

Navrhol preto, aby najvyšší súd európsky zatýkací rozkaz odložil na neurčito.

Podľa § 193 ods. 1 písm. a/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je prípustná.

Podľa 22 ods. 7 prvá veta zákona o Európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu krajského súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu je prípustná sťažnosť vyžiadanej osoby len pre niektorý z dôvodov odmietnutia vykonania európskeho zatýkacieho rozkazu podľa § 23 ods. 1, sťažnosť má odkladný účinok.

V zmysle vyššie citovaného zákonného ustanovenia vykonanie zatýkacieho rozkazu sa odmietne ak,

a/ sa na trestný čin, pre ktorý bol vydaný európsky zatýkací rozkaz vzťahuje amnestia, ktorá bola udelená v Slovenskej republike a slovenský právny poriadok upravuje právomoc slovenských orgánov na trestné stíhanie tohto trestného činu,

b/ vykonávajúci justičný orgán má informáciu, že konanie vedené v niektorom členskom štáte proti vyžiadanej osobe pre ten istý skutok právoplatne skončilo odsudzujúcim rozsudkom, ktorý bol už vykonaný, v súčasnosti sa vykonáva, alebo už nemôže byť vykonaný podľa právnych predpisov členského štátu, v ktorom bol vyneseny,

c/ vyžiadaná osoba nie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky z dôvodu jej veku trestne zodpovedná za konanie, pre ktoré bol vydaný európsky zatýkací rozkaz,

d/ skutok, pre ktorý bol vydaný európsky zatýkací rozkaz, nie je trestným činom podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a nejde o konanie podľa § 4 a 5; vo vzťahu k daniam, poplatkom, clám, alebo k mene nie je možné odmietnuť výkon európskeho zatýkacieho rozkazu iba preto, že právny poriadok Slovenskej republiky neupravuje rovnaký druh daní alebo ciel alebo neobsahuje rovnaké ustanovenia týkajúce sa daní, poplatkov, ciel alebo meny, ako právny poriadok štátu pôvodu, alebo

e/ vykonávajúci justičný orgán zistil, že trestné stíhanie alebo výkon trestu odňatia slobody vyžiadanej osoby sú premlčané podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a na stíhanie trestného činu je daná právomoc slovenských orgánov podľa právneho poriadku Slovenskej republiky,

f/ súd na základe postupu podľa § 21a rozhodol o uznaní a výkone rozhodnutia, na základe ktorého bol vydaný európsky zatýkací rozkaz, do Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky zistil, že L. E. v podanej sťažnosti neuplatnil žiaden z vyššie citovaných zákonných dôvodov uvedených v § 23 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, pre ktorý by mohlo dôjsť k odmietnutie vykonania európskeho zatýkacieho rozkazu.

Na podklade týchto úvah najvyšší súd sťažnosť L. E., bez jej meritórneho preskúmania podľa § 193 ods. 1 písm. a) Tr. por. zamietol, keďže nie je prípustná.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

**V Bratislave 4. augusta 2016**

**JUDr. Martin P i o v a r t s y , v. r.  
predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Sylvia Machalová